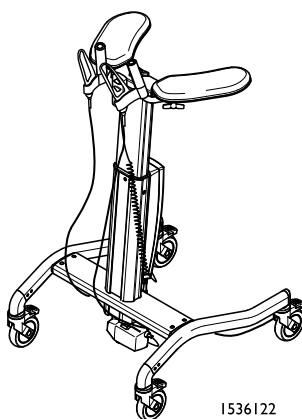
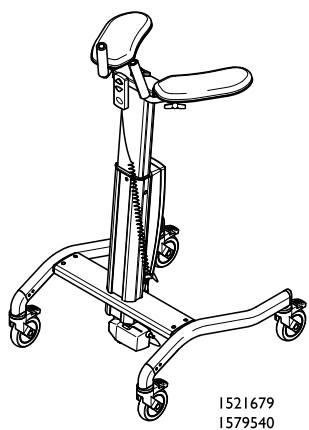
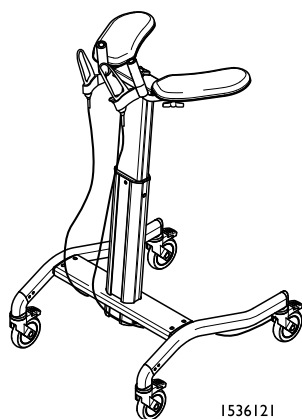
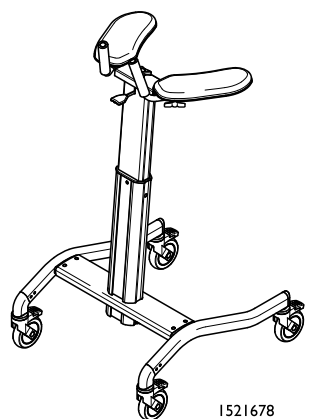
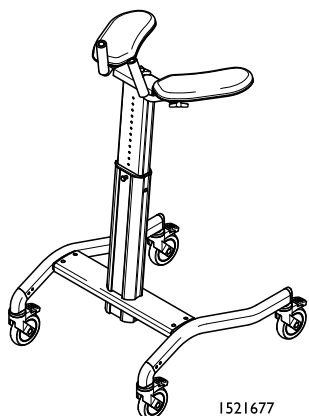


Dolomite Step Up®

1521677, 1521678, 1521679, 1536121, 1536122, 1579540

no **Gåbord**
Bruksanvisning



Denne veiledningen skal overleveres til sluttbrukeren.
Les denne veiledningen FØR du bruker produktet, og behold den for fremtidig referanse.



Yes, you can.

© 2016 Invacare® Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker er angitt med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt. Dette produktet innfrir og er testet i samsvar med ISO-standard EN ISO 11199-3. Informasjon om reservedeler er tilgjengelig i reservedelskatalogen på Invacares nettsted eller www.dolomite.biz.

Innholdsfortegnelse

| | |
|--|-----------|
| I Generell informasjon | 4 |
| 1.1 Om denne bruksanvisningen | 4 |
| 1.2 Bruksområde | 4 |
| 1.3 Levert produkt | 4 |
| 1.4 Produktets levetid | 4 |
| 1.5 Garanti | 4 |
| 2 Sikkerhet | 5 |
| 2.1 Generelle advarsler | 5 |
| 2.2 Sikkerhetsinformasjon om Step Up elektrisk | 5 |
| 2.3 Merking og symboler på produktet | 5 |
| 2.4 Før bruk | 5 |
| 2.4.1 Kontroll ved levering | 6 |
| 3 Bruk | 7 |
| 3.1 Bremses | 7 |
| 3.2 Kontrollenhet - Step Up elektrisk | 7 |
| 3.3 Nødstop/-senking – Step Up elektrisk | 7 |
| 3.4 Justering av bredde – armstøtter/håndtak | 8 |
| 3.5 Justering av bredde – ramme | 8 |
| 3.6 Justering av høyde | 9 |
| 3.6.1 Høydejustering – Step Up manuell | 9 |
| 3.6.2 Høydejustering – Step Up hydraulisk | 9 |
| 3.6.3 Høydejustering – Step Up elektrisk | 9 |
| 3.7 Reise seg opp i stående stilling | 9 |
| 4 Tilbehør | 10 |
| 4.1 Tilbehør – generelt | 10 |
| 4.2 Kurv | 10 |
| 4.3 Alternative håndtak | 10 |
| 4.4 Brett | 10 |
| 4.5 Oksygenflaskeholder | 10 |
| 4.6 IV-stang | 10 |
| 4.7 Albuestopper | 10 |
| 4.8 Retningslås | 10 |
| 4.9 Hjul 100 mm | 11 |
| 4.10 Håndbremses | 11 |
| 4.10.1 Justere bremsene | 11 |
| 4.11 Stand Assist | 12 |
| 5 Stell og vedlikehold | 13 |
| 5.1 Vedlikehold | 13 |
| 5.2 Rengjøring | 13 |
| 6 Etter bruk | 14 |
| 6.1 Avfallshåndtering | 14 |
| 6.2 Gjenbruk | 14 |
| 7 Tekniske data | 15 |
| 7.1 Mål og vekt | 15 |
| 7.2 Elektriske data – Step Up elektrisk | 15 |
| 7.3 Materiale | 16 |
| 7.4 Miljøbetingelser | 16 |
| 7.5 Elektromagnetisk samsvar (EMC) | 16 |
| 7.6 Elektromagnetisk samsvar (EMC) – veiledning og produsenterklæring | 16 |

I Generell informasjon

I.1 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om produktet. Les bruksanvisningen nøye og følg sikkerhetsanvisningene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Personen som foreskriver produktet eller på annen måte har ansvar for brukeren, må kontrollere at produktet egner seg for brukeren. Brukeren skal få opplæring i bruk av produktet. En slik opplæring skal omfatte hvordan man bruker rullatorens ulike funksjoner, og begrensningene for bruk. Brukeren skal også få informasjon om bruksadvarslene som er angitt i bruksanvisningen.

Symboler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er angitt med symboler. Varselsymbolene ledsages av en overskrift som angir alvorlighetsgraden.



ADVARSEL

Angir en risikofylt situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller død dersom den ikke unngås.



Tips og anbefalinger

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

I.2 Bruksområde

Gåbordet gir støtte under gange, og er beregnet på personer som har gåvansker, men som er i stand til å stå oppreist og styre gåbordet med begge hender. Maksimal brukervekt er oppgitt i kapittelet Tekniske data.

Gåbordet fungerer som hjelpeutstyr ved gåtrening, og forbedrer brukerens evne til å stå og gå etter skader eller uførhet som har påvirket gåevnen, koordinasjonen og/eller balansen.

Gåbordet skal kun brukes innendørs. Det kan brukes i fuktige miljøer, men ikke under rennende vann (f.eks. dusj). Step Up elektrisk kan kun brukes i fuktige miljøer når det ikke er koblet til strømmettet. Step Up kan suppleres med Stand Assist-tilbehør, og kan da brukes som ståhjelpemiddel og hjelpemiddel for korte forflytninger.

Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

I.3 Levert produkt

- I521677 – Step Up manuell
 - Gåbord med manuell høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på alle fire styrehjul.
- I521678 – Step Up hydraulisk
 - Gåbord med gassfjærbetjent høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på alle fire styrehjul.
- I536121 – Step Up hydraulisk med håndbrems
 - Gåbord med gassfjærbetjent høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på to styrehjul og håndbrems på to styrehjul.
- I521679 – Step Up elektrisk (ekstern lader)
 - Gåbord med elektrisk høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med kontrollboks, håndkontroll og ekstern lader.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på alle fire styrehjul.
- I579540 – Step Up elektrisk (intern lader)
 - Gåbord med elektrisk høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med kontrollboks, håndkontroll og intern lader.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på alle fire styrehjul.
- I536122 – Step Up elektrisk med håndbrems (ekstern lader)
 - Gåbord med elektrisk høydejustering, ferdig montert.
 - Utstyrt med kontrollboks, håndkontroll og ekstern lader.
 - Utstyrt med 125 mm svinghjul med fotbrems på to styrehjul og håndbrems på to styrehjul.

• Bruksanvisning



Eventuelt påmontert tilbehør er avhengig av valgt konfigurasjon og kan variere fra område til område.

I.4 Produktets levetid

Forventet levetid for dette produktet er fem år når det brukes i samsvar med anvisningene i denne bruksanvisningen om sikkerhet, vedlikehold og riktig bruk. Den faktiske levetiden varierer etter brukshyppighet og -intensitet.

I.5 Garanti

Vi gir to års garanti fra leveringstidspunktet. Det kan forekomme avvik som skyldes lokale avtaler. Skader som skyldes normal slitasje, for eksempel på hjul, håndtak og bremses, eller er forårsaket av unormal bruk (for eksempel overskridelse av maksimal brukervekt), dekkes ikke av garantien. For at garantien skal gjelde, må anvisningene for vedlikehold og bruk overholdes.

2 Sikkerhet

2.1 Generelle advarsler



ADVARSEL!

Risiko for å falle

- Gåbordet skal kun brukes som gåbord.
- Stå ikke på rammen eller på armstøttene.
- Ujevn fordeling av vekt vil påvirke produktets stabilitet.
- Vær ekstra forsiktig på ujevnt underlag.
- Vær ekstra forsiktig på vått underlag.
- Vær ekstra forsiktig når gåbordet brukes i nærheten av barn eller kjæledyr.
- Vær forsiktig ved forsering av hindringer som for eksempel døråpninger når gåbordet brukes med tilbehøret ståplate.
- Hjulene må låses når brukeren flytter seg til og fra ståplaten.

2.2 Sikkerhetsinformasjon om Step Up elektrisk



ADVARSEL!

Skaderisiko (som følge av utilsiktet bevegelse i produktet)

- Elektronisk utstyr kan påvirkes av høyfrekvent støy (RFI)
- Utvis forsiktighet hvis det brukes mobil kommunikationsutstyr i nærheten av dette produktet.
 - Hvis RFI forårsaker feil i driften, skal ganghjelpemiddelet umiddelbart slås av og ikke slås på igjen før årsaken er funnet og utbedret.
 - Se *Nødstop* i 3 Bruk, side 7; *Kontrollenhet – Step Up elektrisk* for informasjon om hvordan du slår av ganghjelpemiddelet.



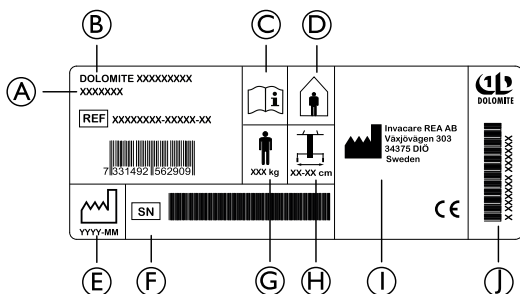
ADVARSEL!

Step Up elektrisk; restriksjoner på bruk i fuktige miljøer på grunn av elektriske deler

- Gåbordet kan kjøre på batteri i fuktige miljøer, men kan ikke kobles til strømmettet. Se Tekniske data IPx4.
- Kontroller at gåbordet er tørt før det kobles til strømmettet.

2.3 Merking og symboler på produktet

Step Up manuell og Step Up hydraulisk



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om produktet.

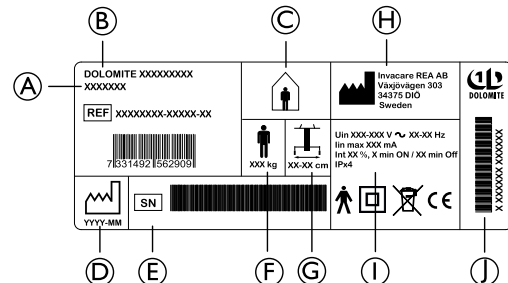
- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| Ⓐ Artikkelnummer | Ⓕ Serienummer |
| Ⓑ Produktnavn | Ⓖ Maks. brukervekt |
| Ⓒ Referanse til bruksanvisningen | Ⓗ Maks. bredde |

- | | |
|--------------------------|--------------|
| Ⓓ Kun for innendørs bruk | Ⓘ Produsent |
| Ⓔ Produksjonsdato | ⓵ Kodenummer |

Andre symboler på etiketten

| | |
|--|---|
| | Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen. |
|--|---|

Step Up elektrisk



Etiketten inneholder alle viktige tekniske opplysninger om produktet.

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| Ⓐ Artikkelnummer | Ⓖ Maks. brukervekt |
| Ⓑ Produktnavn | Ⓖ Maks. bredde |
| Ⓒ Kun for innendørs bruk | Ⓗ Produsent |
| Ⓓ Produksjonsdato | Ⓘ Elektriske data |
| Ⓔ Serienummer | ⓵ Kodenummer |

Andre symboler på etiketten

| | |
|--|---|
| | Type B-kontaktdele. |
| | Informasjon om avfallshåndtering og gjenvinning. |
| | Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet 93/42/EØF om medisinsk utstyr. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen. |

Andre symboler på produktet

| | |
|--|------------------------|
| | Se i bruksanvisningen. |
|--|------------------------|

- Flere elektriske opplysninger for Step Up elektrisk finner du på motoretiketten.

2.4 Før bruk

Vi anbefaler at produktet først deles ut til brukere etter at det er utført en grundig vurdering av brukerens særskilte behov. Av hensyn til brukerens sikkerhet og rehabilitering er det viktig at brukeren får nødvendig støtte fra produktet slik kvalifisert helsepersonell har foreskrevet.

- Før bruk: Sørg for at alle knotter og skruer er forsvarlig festet til:

- breddejusteringsramme
- armstøtter
- håndtak

2.4.1 Kontroll ved levering

Informer transportøren umiddelbart ved eventuell transportskade.
Ta vare på emballasjen helt til transportøren har kontrollert varene
og man har kommet fram til en avtale.

3 Bruk

3.1 Bremsler

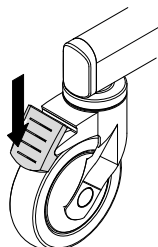
Hjul med en RØD bremsepedal kan låses.



ADVARSEL!
Fare for å falle

– To av hjulene må låses før brukeren hjelpes til eller fra gåbordet.

1.

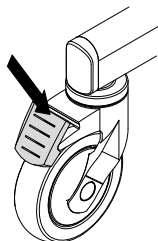


Trykk ned ytterkanten på bremsepedalen for å låse bremsen.



Trykk ned ytterkanten til du hører et klikk. Dette indikerer at hjulet er låst.

2.



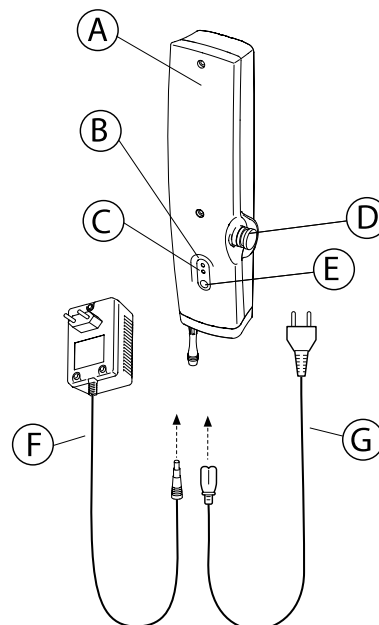
Trykk ned innerkanten på bremsepedalen for å låse opp bremsen.

3.2 Kontrollenhet - Step Up elektrisk



VIKTIG!

- La batteriet lade i 24 timer før du bruker høydejusteringen for første gang.
- Høydejustering er ikke mulig mens batteriet lades.
- Pass på at ikke nødstoppen trykkes inn når batteriet skal lades opp.
- Produktet kobles til strømmettet med en strømplugg. Sørg for at strømpluggen er tilgjengelig og kan kobles fra ved behov.



- Ⓐ Kontrollenhet
- Ⓑ Gult lys – PÅ – Batteriet lades
- Ⓑ Gult lys – AV – Batteriet er helt oppladet
- Ⓒ Grønt lys – PÅ – Motoren er i bruk
- Ⓓ Nødknapp (se eget avsnitt: 3.3 Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk, side 7)
- Ⓔ Nødsenking (se eget avsnitt: 3.3 Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk, side 7)
- Ⓕ Ekstern batterilader
- Ⓖ Integrert batterilader

VarselsignalPiper – Lav batterikapasitet, batteriet må lades

Lade batteriet

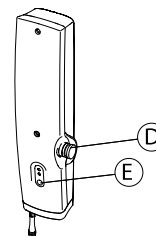
Koble kontrollenheten til stikkontakten for lading.

Produktet leveres med en lader, ekstern eller integrert.



- Når batteriet er fullt oppladet, stanser oppladingen automatisk.
- Vi anbefaler at batteriet lades regelmessig, f.eks. hver natt, for å oppnå lengst mulig brukstid.

3.3 Nødstopp/-senking – Step Up elektrisk



Gåbordet er utstyrt med nødstopp og nødsenking.

Nødstopp

Trykk på den røde knappen Ⓓ

Nødsenking

Trykk på knappen Ⓔ

Tilbakestille


Vri den røde knappen Ⓓ med klokken

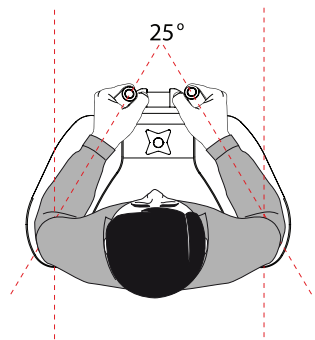
3.4 Justering av bredde - armstøtter/håndtak

Justeringer av armstøtter

Sidestoppere for albueene er tilgjengelige som tilbehør.

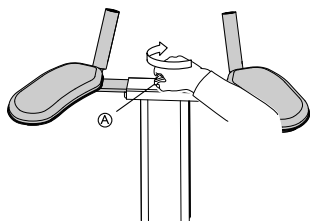
Uansett kroppsstørrelse gir en vinkel på 25° mellom skulder og håndledd det beste grunnlaget for å kunne holde overkroppen opprett.

-  Stillingen er forhåndsinnstilt og opprettholdes uansett breddeinnstilling.



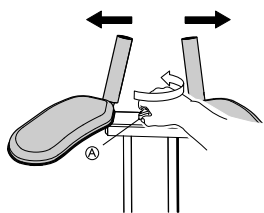
- Still armstøttene slik at albueene holdes tett inntil kroppen. Dette gir automatisk en trepunktsstilling hvor hendene beveges så nært hverandre som mulig i forhold til brukernes kroppsstørrelse.
- Armstøttene har trykkavlastende materiale i putene, og de er laget for å tåle desinfisering. De er solid festet med mikrofilm.
- Ta dem av med hendene når de skal skiftes ut eller rengjøres. Pass på at de plasseres på rett sted når du setter dem på igjen.

1.



Løsne knotten (A) som er plassert mellom armstøttene.

2.

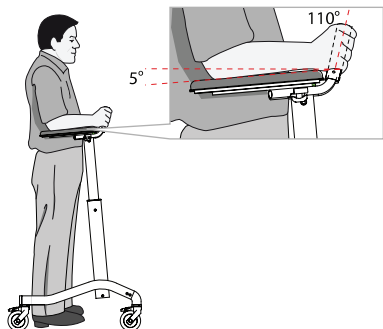


Juster sidelengs til ønsket bredde.

3. Lås armstøttene ved å skru til knotten (A) på nytt.

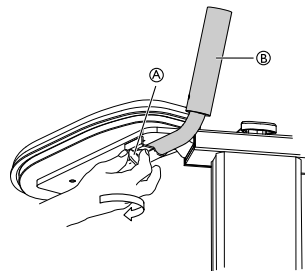
Justering av håndtak

Alternative håndtak er tilgjengelige som tilbehør.



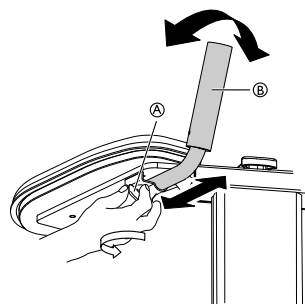
- Underarmstøtten skråner 5° i horisontalplanet for å gi en naturlig, oppreist stilling.
- Håndtakene skråner framover 110° fra underarmstøtten. Dette gir en ergonomisk håndleddsstilling og det beste grunnlaget for å holde et fast grep.

1.



Løsne knotten (A) som er plassert under armstøttene.

2.



Juster håndtakene (B) til ønsket dybde og vinkel.

3. Stram til knotten (A) for å låse håndtakene i den nye stillingen.

3.5 Justering av bredde - ramme



ADVARSEL!

Klemfare

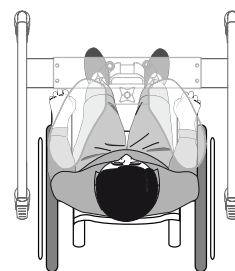
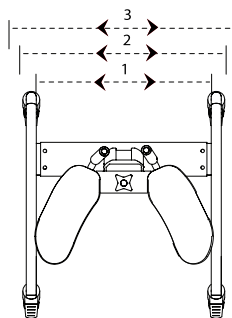
– Vær oppmerksom på klemfaren for fingrene når du justerer rammen



FORSIKTIG!

Fare for ustabilitet

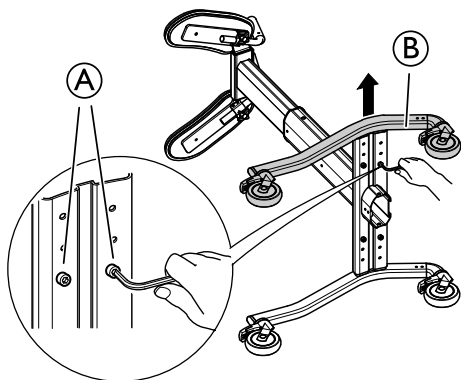
– Rammen må være symmetrisk og ha den samme bredden på begge sider.




- Gåbordet kan justeres i tre ulike bredder.
- Den H-formede nedre rammen har de samme målene framme og bak.



Juster bredden slik at gåbordet kan passere gjennom den åpningen på stedet som er smalest.



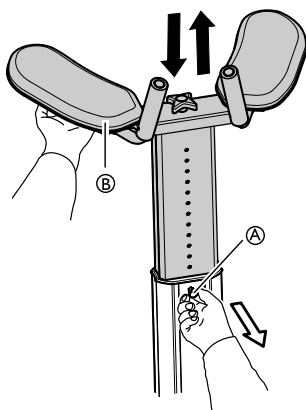
1. Legg gåbordet ned.
2. Ta ut skruene A.
3. Juster rammen B til ønsket bredde på én side.
4. Sett skruene inn igjen og stram dem til med et moment på minimum 10 Nm.
5. Gjenta prosedyren på den andre siden.

 6 mm unbrakonøkkel


3.6 Justering av høyde

For at du skal kunne justere gåbordet i rett høyde, anbefaler vi at du måler avstanden fra albue til hæl på brukeren mens brukeren er i liggende stilling.

3.6.1 Høydejustering – Step Up manuell



Løft armstøttene B litt oppover, slik at du kan trekke ut bolten A og justere gåbordet til ønsket høyde.

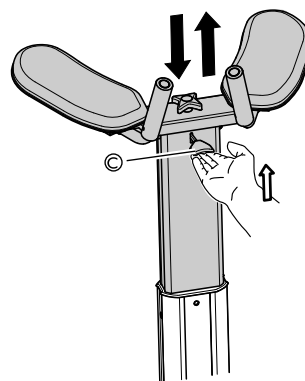
 Kontroller at bolten A er trykket riktig inn, slik at høydejusteringen låses.



ADVARSEL!
Fare for å falle

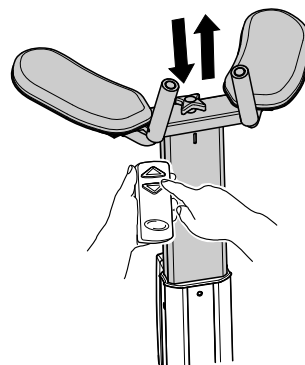
– Trekk ikke ut bolten dersom brukeren belaster gåbordet.

3.6.2 Høydejustering – Step Up hydraulisk




Løft spaken og juster gåbordet til ønsket høyde ved å dra oppover eller skyve lett på armstøttene.

3.6.3 Høydejustering – Step Up elektrisk



Bruk håndkontrollen til å justere gåbordet oppover eller nedover.

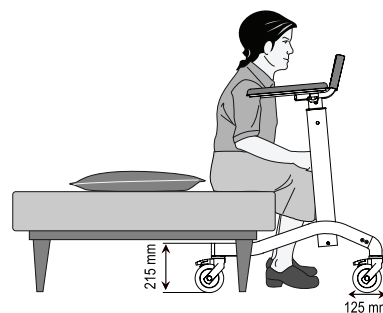
 Et grønt lys på kontrollenheten angir at den elektriske motoren er i bruk.

3.7 Reise seg opp i stående stilling



ADVARSEL!
Risiko for å falle

– Ujevn fordeling av vekt vil påvirke produktets stabilitet.



Step Up elektrisk og Step Up hydraulisk kan støtte brukeren når han/hun reiser seg opp i stående stilling. Hjelp fra en pleier er anbefalt.

1. Når brukeren sitter, ruller du den bakre delen av gåbordet under setet, og flytter det så nært som mulig foran brukeren.
2. Brukerens føtter skal være midt mellom siderammene.
3. Lås svinghjulbremsene.
4. Brukeren legger underarmene på armstøtten, og griper rundt begge håndtak.
5. Mens brukeren holder i håndtakene, justerer du støtteplattformen oppover inntil brukeren står støtt i oppreist stilling.

4 Tilbehør

4.1 Tilbehør – generelt

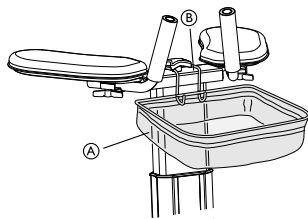


VIKTIG!

Bruk av tilbehør og reservedeler som ikke er tiltenkt dette produktet, kan føre til farlige situasjoner. Elektrisk tilbehør eller reservedeler som ikke er tiltenkt dette produktet, kan påvirke den elektromagnetiske kompatibiliteten.

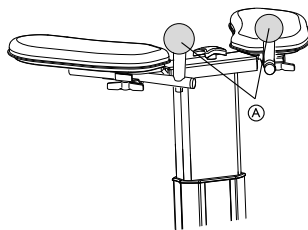
– Bruk kun originalt tilbehør og originale reservedeler. Resevedelslister og ekstra bruksanvisninger kan bestilles fra din *Invacare*-forhandler.

4.2 Kurv



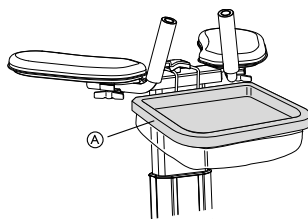
Brukeren kan bruke kurven (A) til å oppbevare eiendeler. Kurven festes enkelt øverst på gåbordet (B).

4.3 Alternative håndtak



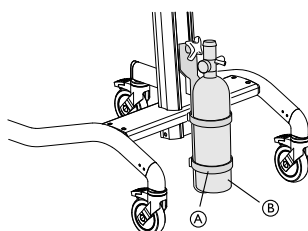
Alternative håndtak (A) er tilgjengelige for de som finner det vanskelig å gripe rundt vanlige håndtak.

4.4 Brett



Et enkelt brett (A) som er enkelt å plassere på kurven.

4.5 Oksygenflaskeholder



En oksygenflaskeholder (A) gjør det mulig å feste en oksygenflaske (B) til produktet. Oksygenflaskeholderen passer til ulike typer

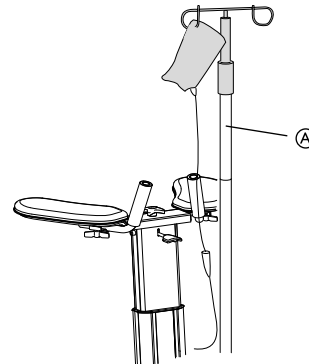
oksygenflasker. Oksygenflaskeholderen monteres på framsiden av søylen.



VIKTIG!

– Når en oksygenflaske står i oksygenflaskeholderen, må bunnen på flasken være minst 8 cm over bakken.

4.6 IV-stang

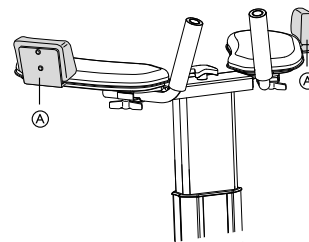


IV-stangen kan monteres på søylen (A) og gjør det mulig å feste en dryppose til produktet.



Oksygenflaskeholderen og IV-stangen kan monteres sammen.

4.7 Albuestopper



Albustoppere (A) kan brukes til å forhindre at armene glir av armstøttene. Albustoppere selges i par og festes under armstøtteputene.

4.8 Retningslås



ADVARSEL!

Risiko for å falle

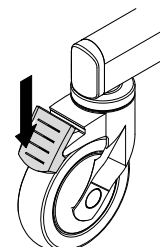
- Når retningslås er påmontert, har ikke det hjulet noen brems.
- Retningslåsen skal bare monteres på maksimalt to hjul.



Det anbefales at retningslåsen monteres på de bakre styrehjulene for best resultat.



Retningslåser (GRØNN bremsepedal) brukes til å gjøre det lettere å bevege seg rett framover.

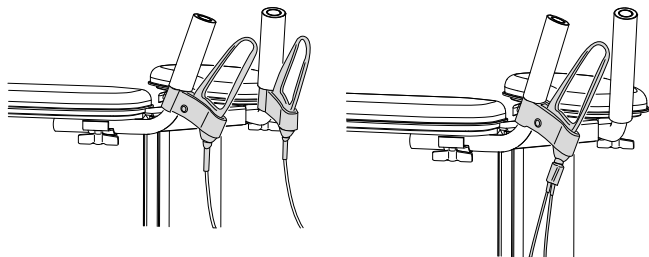


Trykk ned bremsepedalen og drei hjulet til du hører et klikk og hjulet ikke lenger roterer.

4.9 Hjul 100 mm

Hjul på 100 mm er tilgjengelige for brukere som ønsker eller trenger lavere rammehøyde.

4.10 Håndbrems



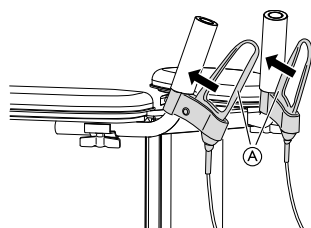
Doble brems

Enkeltbrem (enhåndsbrem)

Håndtakene kan utstyres med håndbrems, parvis eller enkeltvis, slik at brukere kan låse drivhjulene. Når det brukes en enhåndsbrem (enkeltbrem), låser bremsehåndtaket begge bremmene.

Aktivere kjørebremmen

1.

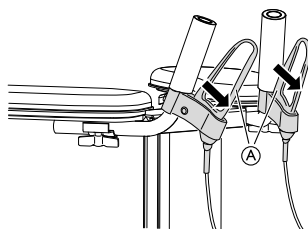


Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** forsiktig mot håndtakene for å aktivere kjørebremmen.

i Bremskraften øker jo mer du trykker på bremmen.

Aktivere parkeringsbremsen

i Parkeringsbremsen setter bremsen i en låst parkeringsposisjon



1. Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** helt fremover for å aktivere parkeringsbremsen.
2. Skyv bremsehåndtaket eller -håndtakene **A** mot håndtaket/håndtakene for å frigjøre parkeringsbremsen.

i Du hører et tydelig klikk når bremsen er i korrekt stilling og hjulene er låst.

4.10.1 Justere bremmene



ADVARSEL!

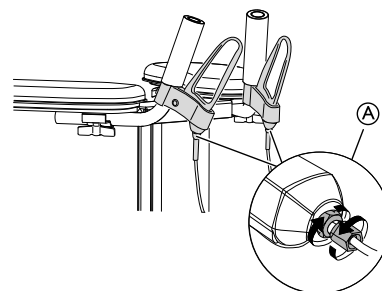
Fare for personskader.

- Hvis bremmene ikke justeres som de skal, vil bremseeffekten kanskje ikke være som forventet.
- Kontroller at låsemutrene er forsvarlig strammet etter justeringen.
 - Avstanden mellom hjulet og bremseknotten skal være 2–3 mm.
 - Kontroller bremsevirkningen ved å aktivere parkeringsbremsen og sjekke at hjulet ikke dreier.



Du kan justere bremseeffekten for den doble bremmen på to steder – oppe; under bremsehåndtaket, eller nede; over bremseklemmen. Enhåndsbremmen (enkeltbremmen) kan bare justeres over bremseklemmen.

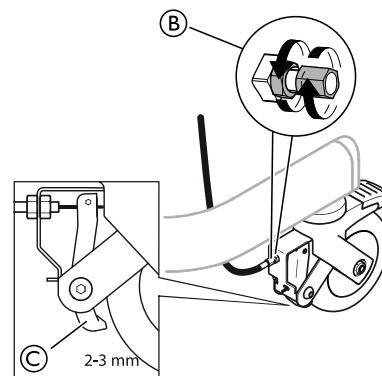
1.



Juster bremmene med justeringsmutteren på bremsehåndtakene

A.

2.



Juster bremsen med justeringsmutteren **B** på bremsene.

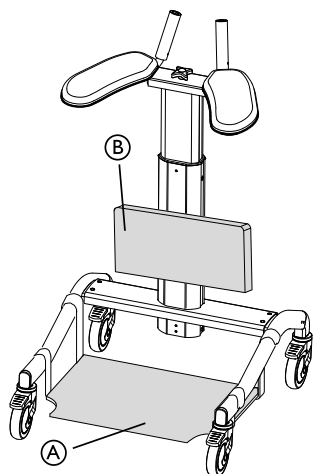


Avstanden mellom bremseknotten **C** og hjulet skal være 2–3 mm




8 mm og 10 mm fastnøkkel (ikke inkludert).

4.11 Stand Assist



- Tilbehøret Stand Assist er tilgjengelig for bruker som trenger støtte mens de står, og består av en ståplate (A), knestøtte (B) og sikringssele.
- Med Stand Assist-tilbehøret kan gåbordet brukes til å snu en bruker rundt eller til korte forflytninger.

 Ytterligere opplysninger om dette tilbehøret finner du i den separate bruksanvisningen for Stand Assist.

5 Stell og vedlikehold

5.1 Vedlikehold

- Av hensyn til produktets bruksstand og sikkerhet anbefaler vi at du ukentlig kontrollerer at skruer, mutre og bolter er godt festet. Hvis noe er løst, strammer du disse godt til før produktet brukes.
- Kontroller regelmessig at alle bevegelige deler, for eksempel hjul og løftemotorer, er frie for lo og støv. Rengjør ved behov.
- Hvis du oppdager andre feil, skal ikke produktet brukes – kontakt umiddelbart godkjent representant eller leverandøren av helsetjenester.
- Utfør ikke endringer på egen hånd.



Produktet må ikke oppbevares over lengre tid i et miljø med høy luftfuktighet.

5.2 Rengjøring



VIKTIG!

- Det må utføres rengjøring minst én gang i året.
- Produktet skal alltid rengjøres før det overføres til en annen bruker.

Step Up manuell og Step Up hydraulisk



VIKTIG!

- Bruk ikke slipende rengjøringsmidler.
- Ikke bruk en damprenser.
- Bruk aldri syrer, baser eller løsemidler.

- Produktet kan vaskes i vaskemaskin eller for hånd.
- Vaske- og tørketemperaturen skal ikke overstige 60 °C.
- Høytrykksspylere eller vanlige hageslanger kan brukes. Strålen skal imidlertid ikke rettes direkte mot lager, dreneringshull eller etiketter.
- Rengjør med en fuktig klut og mild såpe.
- Rengjør hjulene med en børste (ikke stålbørste!).
- Tørk produktet med en klut etter vask.

Step Up elektrisk



VIKTIG!

- De elektriske komponentene i produktet er beskyttet i henhold til IPX4.
- Vask ikke produktet i et vaskeanlegg.
 - Unngå at elektriske deler blir våte.
 - Tørk av motoren, kontrollenheten og håndkontrollen med en myk tørr eller fuktig klut.

Desinfisering

Desinfiser produktet ved å tørke av alle tilgjengelige overflater med desinfeksjonsmiddel.

6 Etter bruk

6.1 Avfallshåndtering

Når produktets levetid er omme, anbefales det at produktet resirkuleres i samsvar med gjeldende nasjonale lover og forskrifter.



Kontakt ditt lokale renovasjonsselskap for å få informasjon om hvordan du skal håndtere de ulike materialene som produktet består av.

Elektrisk og elektronisk utstyr

Dette produktet er levert av en miljøbevisst produsent som oppfyller kravene i direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (landfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter. Alle elektriske deler må fjernes og gjenvinnes som elektriske deler.

6.2 Gjenbruk

Dette produktet er egnet for gjenbruk etter at følgende trinn er utført:

- Kontroll
- Rengjøring

Ytterligere informasjon finner du kapittel 5 Stell og vedlikehold, side 13.



ADVARSEL!

Fare for personskade

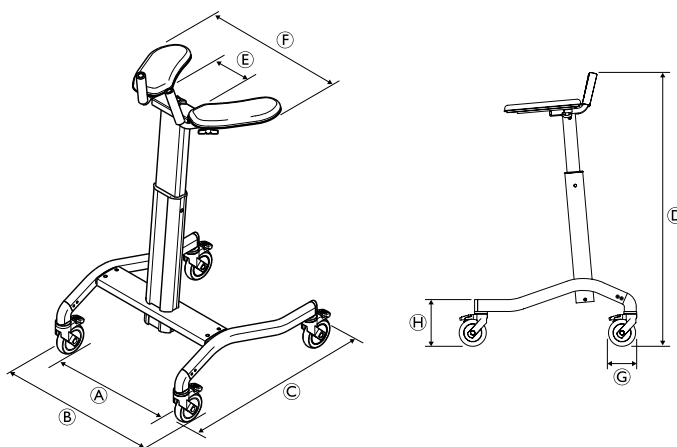
- Kontroller alltid produktet i samsvar med serviceanvisningene før det overleveres til en ny bruker.
- Hvis det oppdages skade på produktet, må det ikke brukes.



Bruksanvisningen hører til produktet. Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

7 Tekniske data

7.1 Mål og vekt



| | Step Up manuell 1521677 | Step Up hydraulisk 1521678, 1536121* | Step Up elektrisk 1521679**, 1536122*, 1579540*** |
|---------------------------------------|---|---|---|
| Ⓐ Innvendig bredde, ramme (justerbar) | 580–670–760 mm | | |
| Ⓑ Utvendig bredde, ramme (justerbar) | 700–790–880 mm | | |
| Ⓒ Utvendig lengde | 825 mm | | |
| Ⓓ Høyde | 870–1320 mm | | |
| Ⓔ Innvendig bredde, støtteramme | 340–470 mm | | |
| Ⓕ Utvendig bredde, støtteramme | 620–750 mm | | |
| Ⓖ Hjul diameter | 125 mm standard (valgfrie hjul: 100 mm) | | |
| Ⓗ Høyde, bakre ramme | 215 mm med standardhjul (190 mm med valgfritt hjul på 100 mm) | | |
| Maksimal brukervekt | 150 kg | | |
| Maksimal vekt i kurv og på brett | 5 kg | | |
| Maks. vekt på oksygenflaskeholder | 11 kg | | |
| Maks. vekt på IV-stang | 4 kg | | |
| Produktvekt | 16 kg | 18 kg | 23 kg |


* Utstyrt med håndbrems

** Utstyrt med ekstern lader

*** Utstyrt med intern lader

7.2 Elektriske data – Step Up elektrisk

| | |
|--|--------------------------------------|
| Batterilader (ekstern/integrert) – utgangsspenning | 24 V |
| Batterilader (ekstern/integrert) – inngangsspenning | 100–240 V, 50–60 Hz |
| Maksimal batterikapasitet | 2,9 Ah |
| Belastningscyklus | 10 %, maks. 2 minutter / 18 minutter |
| Driftslengde (på én lading) | Ca. 40 elektriske høydejusteringer |
| Beskyttelsesgrad | IPX4* |
| Temperaturområde, drift | +5 °C til +40 °C |

| | |
|--------------------|---|
| Lydnivå | 48 dB (A) |
| Type B-kontakttdel |  Kontakttdel i samsvar med de angitte kravene til beskyttelse mot elektrisk støt i samsvar med IEC60601-1. (En kontakttdel er en del av det medisinske utstyret som er utformet for eller som med sannsynlighet vil komme i fysisk kontakt med pasienten.) |

*Beskyttelsesklassen IPX4 innebærer at komponenten i det elektriske systemet er beskyttet mot vannsprut fra alle retninger.



IP-klassifiseringen til håndkontrollen gjelder for hele produktet.

7.3 Materiale

| | |
|--------------|--|
| Ramme | Aluminium belagt med polyesterpulver |
| Styrestenger | Eloksert aluminium |
| Håndtak | Skumgummi/TPE (ingen kjente allergiske reaksjoner) |
| Armstøtter | Dartex (ingen kjente allergiske reaksjoner) |
| Hjul | Polyamid med ringer av polypropylen og korder av TPE |
| Plastdeler | Materiale som angitt i merking (PA, PP, PE) |
| Skruer | Stål, rustbeskyttet |

7.4 Miljøbetingelser



ADVARSEL!

Step Up elektrisk kan kun brukes i fuktige miljøer når det kjører på batteri.

- Ikke bruk Step Up elektrisk i fuktige miljøer når det er koblet til strømmettet.
- Kontroller at gåbordet er tørt før det kobles til strømmettet.

| | Bruk | Oppbevaring | Transport |
|-----------------------|----------------------|----------------|----------------|
| Temperatur | +5 til +40 °C | -10 til +50 °C | -10 til +50 °C |
| Relativ luftfuktighet | 20 til 100 % | 20 til 75 % | 20 til 75 % |
| Atmosfærisk trykk | 700 hPa til 1060 hPa | | |

Gåbordet kan brukes i fuktige miljøer, men ikke under rennende vann (f.eks. dusj).

7.5 Elektromagnetisk samsvar (EMC)

Generell informasjon

Produkter med elektronisk utstyr skal installeres og brukes i samsvar med EMC-opplysningene i denne bruksanvisningen.



ADVARSEL!

Bærbart og mobilt kommunikasjonsutstyr kan påvirke ytelsen til dette produktet.

Dette produktet må ikke flyttes utilsiktet mens det utsettes for elektromagnetisk interferens

- Hvis dette skjer, skal produktet umiddelbart tas ut av drift og undersøkes av en servicetekniker.

Dette produktet har blitt testet og funnet i samsvar med EMC-grensene som er angitt i IEC/EN 60601-1-2 for utstyr i klasse B.



Dette produktet har en svært lav stråling, og det er lite sannsynlig at det forårsaker interferens med annet utstyr.

Hvis andre enheter i nærheten fungerer uforutsigbart, skal du kjøre og stoppe dette produktet mens du observerer enhetene.

- Hvis ingenting skjer med de andre enhetene, er det ikke dette produktet som forårsaker feilen.
- Hvis andre enheter derimot opptrer uforutsigbart, er det dette produktet som forårsaker feilen. Løs problemet ved å flytte enhetene eller øke avstanden mellom dem.

7.6 Elektromagnetisk samsvar (EMC) – veiledning og produsenterklæring


Elektromagnetisk stråling – veiledning og produsenterklæring


Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som angitt nedenfor. Brukeren av produktet bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

| Strålingstest | Samsvar | Elektromagnetisk miljø – veiledning |
|---|---------------|--|
| RF-stråling CISPR 11 | Gruppe I | Produktet bruker RF-energi kun til interne funksjoner. Av den grunn er RF-stålingen svært lav, og det er usannsynlig at den vil forårsake interferens i elektronisk utstyr som er i nærheten. Produktet er egnet til bruk i alle lokaler, inkludert boliger og lokaler som er koblet direkte til det offentlige lavspenningsnettet som forsyner boliger med strøm. |
| RF-stråling CISPR 11 | Klasse B | |
| Harmonisk stråling IEC 61000-3-2 | Ikke relevant | Ikke relevant |
| Spenningsvariasjoner/ flimmerstråling IEC 61000-3-3 | Ikke relevant | Ikke relevant |

Veiledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet

Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø som angitt nedenfor. Brukeren av produktet bør forsikre seg om at det brukes i et slikt miljø.

| Immunitetstest | IEC 60601-1-2 testnivå | Samsvarsnivå | Elektromagnetisk miljø - veiledning |
|---|---|---|---|
| Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2 | ± 6 kV-kontakt ± 8 kV luft | ± 6 kV-kontakt ± 8 kV luft | Gulvet bør være av tre, betong, keramisk flis eller syntetisk material. |
| Elektrisk rask transient / puls IEC 61000-4-4 | ± 2 kV ved vekselstrømsinngang ± 1 kV for signal- og koblings kabler | ± 2 kV for strømledninger ± 1 kV for inngangs-/utgangslinjer | Kvaliteten på hovedstrømforsyningen skal tilsvare et typisk nærings-, bolig- eller sykehusmiljø.  U _T er vekselstrømspenningen før testnivået tas i bruk. |
| Spenningsvingninger IEC 61000-4-5 | ± 1 kV differensiell modus ved vekselstrømsinngang | ± 1 kV differensiell modus | |
| Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyningens inngangslinjer IEC 61000-4-11 | 0 % U _T (>100 % fall i U _T) i 10 ms 40 % U _T (60 % fall i U _T) i 100 ms 70 % U _T (30 % fall i U _T) i 500 ms 0 % U _T (>100 % fall i U _T) i 5 sekunder | 0 % U _T (>100 % fall i U _T) i 10 ms 40 % U _T (60 % fall i U _T) i 100 ms 70 % U _T (30 % fall i U _T) i 500 ms 0 % U _T (>100 % fall i U _T) i 5 sekunder | |
| Strømfrekvensens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8 | 3 A/m | 3 A/m | Strømfrekvensens magnetfelt bør tilsvare det typiske nivået for en vanlig plassering i et nærings-, bolig- eller sykehusmiljø. |

| | | | |
|--|------------------------|--------|---|
| | | | Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere noen deler av produktet, inkludert ledningene, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra likningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt avstand: |
| Ledningsbåret RF IEC 61000-4-6 | 3 V 0,150–80 MHz | 3 V | $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ |
| Utstrålt RF IEC 61000-4-3 | 3 V/m 80–800 MHz | 3 V/m | $d = \left[\frac{3,5}{3} \right] \sqrt{P}$ 80–800 MHz |
| [Krav i henhold til EN 12182:2012, avsnitt 7.3) | 20 V/m 800–2700 MHz | 20 V/m | $d = \left[\frac{7}{20} \right] \sqrt{P}$ 800–2700 MHz |
| | | | der P er den maksimale utgangseffekten for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen, og d er den anbefalte avstanden i meter (m). ^b |
| Feltstyrkene fra faste RF-sendere, som fastslått ved en elektromagnetisk områdeundersøkelse ^a , bør være mindre enn overholdelsesnivået for hvert frekvensområde ^b . | | | |
| Interferens kan oppstå i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol: | | | |
|  | | | |
| ^a Feltstyrker fra faste sendere, som basestasjoner for radiotelefoner (mobile/trådløse) og mobile radiosendere, amatørradio-, AM- og FM-radiosendinger og TV-sendinger, kan ikke beregnes teoretisk med nøyaktighet. For å fastslå det elektromagnetiske miljøet på grunn av faste RF-sendere bør det vurderes å gjennomføre en elektromagnetisk områdeundersøkelse. Hvis den målte feltstyrken i området der produktet brukes, overskrider de aktuelle RF-samsvarsnivåene angitt ovenfor, bør produktet holdes under oppsyn for å få bekreftet at den fungerer normalt. Hvis det oppdages noe unormalt, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, for eksempel en omplassering eller flytting av produktet. | | | |
| ^b Over frekvensområdet 0,15–80 MHz bør feltstyrkene være mindre enn 3 V/m. | | | |

Anbefalt avstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og dette produktet

Dette produktet er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der RF-forstyrrelser i form av stråling er kontrollert. Brukeren av produktet kan hjelpe til med å forhindre elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsdistanse mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og dette produktet som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

| Klassifisert maksimal utgangseffekt for sendere [W] | Avstand i henhold til senderens frekvens [m] | | |
|---|--|---|-------------------------------------|
| | 0,150–80 MHz $d = 1,167 \sqrt{P}$ | 80–800 MHz ^c $d = 1,167 \sqrt{P}$ | 800–2700 MHz $d = 0,35 \sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,04 |
| 0,1 | 0,37 | 0,37 | 0,11 |
| 1 | 1,17 | 1,17 | 0,35 |
| 10 | 3,69 | 3,69 | 1,11 |
| 100 | 11,67 | 11,67 | 3,50 |

^c Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder det høyeste frekvensområdet.

For sendere klassifisert med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan den anbefalte avstanden d i meter (m) beregnes ved bruk av likningen som gjelder for senderens frekvens, der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen.



- Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstanden for det høyeste frekvensområdet.
- Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk propagering påvirkes av absorbering og refleksjon fra strukturer, objekter og mennesker.

Salg

Norge:

Invacare AS
Grensesvingen 9, Postboks 6230,
Etterstad
N-0603 Oslo
Tel: (47) (0)22 57 95 00
Fax: (47) (0)22 57 95 01
norway@invacare.com
www.invacare.no



Produsent:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1537352-F 2016-03-01



Making Life's Experiences Possible™



Yes, you can.®